BOSCH

請即
前往MyBosch
註冊您的新裝置
並享受免費福利：
bosch-home.com/
welcome



洗衣乾衣機

WNG254R1GB

[zh-hk] 使用手冊及安裝說明

如需更多信息，請參閱數字用戶指南。



目錄

1 安全性 4
1.1 一般提示說明 4
1.2 使用須知 4
1.3 用戶限制 4
1.4 安裝的安全性 4
1.5 使用安全 6
1.6 清潔和維護的安全性 8

2 避免財物損失 9

3 環境保護和節省資源 9
3.1 處理廢棄包裝物料 9
3.2 節約能源和資源 9
3.3 節能模式 9

4 安裝和連接 10
4.1 打開電器包裝 10
4.2 出貨內容物清單 10
4.3 安裝地點的相關要求 10
4.4 拆除搬運固定條 11
4.5 連接裝置 12
4.6 調平電器 13

5 第一次使用前 13
5.1 開始空洗程序 13

6 深入瞭解 15
6.1 設備 15
6.2 洗衣劑添加盒 15
6.3 操作面板 16

7 螢幕 17

8 按鍵 19

9 程序 21

10 配件 24

11 衣物 24
11.1 衣物準備 24

12 洗衣劑和護理劑 24

13 基本操作 25
13.1 啟動電器 25
13.2 設定程序 25
13.3 打開機門 25
13.4 放入衣物 25
13.5 倒入洗衣劑和衣物護理劑 25
13.6 啟動程序 25
13.7 浸泡衣物 26
13.8 放入衣物 26
13.9 取消洗滌程序 26
13.10 中斷烘乾程序 26
13.11 在停止過水狀態下繼續執行程序 26
13.12 取出衣物 26
13.13 關掉電器 26

14 烘乾程度 27
14.1 改變烘乾程度 27

15 兒童安全鎖 27
15.1 啟用兒童安全鎖 27
15.2 停用兒童安全鎖 27

16 基本設定 27
16.1 基本設定概覽 27
16.2 變更基本設定 27

17 清潔和保養 28
17.1 清潔滾筒和沖洗棉絮 28
17.2 清潔洗衣劑盒 28
17.3 清潔排水泵 29
17.4 清潔橡膠密封套內的進水口 31

18 排除故障 32
18.1 緊急解鎖裝置 37

19 搬運、存放和廢棄處理 37
19.1 拆卸電器 37
19.2 裝上搬運固定條..... 37
19.3 重新啟動設備 37
19.4 舊機處理 37

20 客戶服務 38
20.1 產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD） 38

21 消耗值..... 39

22 技術資料 40

1 安全性

請注意以下的安全須知。

1.1 一般提示說明



- 請仔細閱讀本說明書。
- 請妥善保管本手冊和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。
- 如本設備於運送途中受損，切勿安裝。

1.2 使用須知

本電器只能用於以下用途：
- 用於按洗標洗滌可機洗的紡織品和可手洗的羊毛。
- 用自來水和市售洗衣機專用的洗滌劑和護理劑。
- 用於烘乾適合用乾衣機和用水洗滌的紡織品並加以防皺處理。
- 僅限私人家庭和居家環境的室內區域。
- 本機可在海拔最高 4000 m 以下的環境使用。

1.3 用戶限制

凡年滿 8 歲的孩童，身體、感官或智力不足及缺乏相關操作經驗人士，必須在負責其安全的人員監督下或了解設備安全及相關危險的人員指導下才可使用本機。
請勿讓孩童將本設備當作玩具玩耍。
孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及護理的工作。
請確保3歲以下的孩童和家中寵物遠離電器。

1.4 安裝的安全性

⚠ 警告 – 觸電風險!
安裝不當可能導致危險。
- ▸ 僅限按家電銘牌所提供之資訊接駁並運行本機。
- ▸ 僅限透過按規定安裝接地保護的插座將本機接駁到帶有交流電的主電源。

- ▸ 房屋電路安裝的接地系統必須按規定進行安裝。提供安裝的電源線橫截面必須有足夠大的面積。
- ▸ 使用殘餘電流斷路器時，僅限插入有標記 ⎓ 的型號。
- ▸ 切勿透過定時器或遙控器等外部開關裝置為本機供電。
- ▸ 切勿將本機接駁到由能源供應商定期開啟和關閉的電路。
- ▸ 本機安裝完成後，必須可以隨手插入或拔除電源插頭，或者若無法隨手插入或拔除插頭，必須根據過電壓類別 III 和安裝規定的要求，在進行固定的電路安裝時應安裝全相的切斷裝置。
- ▸ 安裝機器時，請確保電源線未被夾住或受到損壞。

電源線絕緣層若損壞可能發生危險。

- ▸ 請勿將電源線靠近發熱的機器零件或熱源。
- ▸ 請勿將電線靠近鋒利的尖銳處或邊緣。
- ▸ 切勿折彎、擠壓或更改電線。

⚠ 警告 – 火災風險!

使用電源延長線和未經授權的轉接器可能發生危險。

- ▸ 請勿使用電源延長線或拖板。
- ▸ 僅使用製造商批准的轉接器和電源線。
- ▸ 若電源連接線過短，而且沒有更長的電源線，請聯絡專業的電氣公司來修改家中配電系統。

⚠ 警告 – 受傷風險!

抬起電器時，沉重的重量可能會導致受傷。

- ▸ 請勿獨自抬起電器。

⚠ 警告 – 窒息風險!

孩童有可能用包裝膠袋將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

- ▸ 請確保孩童遠離包裝膠袋。
- ▸ 請勿讓孩童玩耍包裝膠袋。

⚠ 小心 – 受傷風險!

設備在運作期間可能會震動或移位。

- ▸ 將設備架設在安全、平坦以及堅固的表面上。
- ▸ 請使用水平儀校準設備和設備腳座。

軟管和電線鋪設不當，可能會導致人員絆倒。

- ▸ 鋪設軟管和電線時，請注意不得有導致人員絆倒的危險。

若握住凸出的零件或組件來移動設備，例如：設備門，可能導致這些零件或組件斷裂。
▸ 請勿握住凸出的零組件來移動設備。

⚠ 小心 – 割傷風險!
設備上尖銳的邊緣可能導致人員在觸摸到時割傷。
▸ 請勿觸摸設備的尖銳邊緣。
▸ 安裝和運輸設備時，請配戴防護手套。

1.5 使用安全

⚠ 警告 – 觸電風險!
機器損壞或電源線損壞時可能發生危險。
▸ 請勿操作受損的設備。
▸ 請勿拉扯電源線切斷本機電源。拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。
▸ 若本機或電源線損壞，請立即拔除電源線插頭或關閉保險絲盒的保險絲以及關閉水龍頭。
▸ 請聯絡客戶服務。 → *頁次38*
濕氣滲入可能會導致觸電。
▸ 本裝置只限於室內使用。
▸ 切勿將本裝置置於高溫或潮濕處。
▸ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機、軟管或花灑頭清潔本機。

⚠ 警告 – 危害健康的風險!
孩童有可能將自己鎖進電器內，造成生命危險。
▸ 請勿將本機安裝門後，以免阻礙或擋住機門打開。
▸ 報廢的舊機應依下列方式處理：拔掉電源線插頭，剪斷電源線，將門鎖破壞，使機門無法再關上。
當為較大型、防水的衣物脫水時，可能會造成不平衡而導致受傷。
▸ 請勿在電器中洗滌或脫水大型的防水衣物，例如毯子或床墊。

⚠ 警告 – 窒息風險!
孩童可能會吸入或吞食小型零件而造成窒息。
▸ 請確保孩童遠離小型零件。
▸ 切勿讓孩童用小型零件玩耍。

⚠ 警告 – 爆炸風險!
設備附近有煤炭屑或粉末可能會造成爆炸。
▸ 設備運作期間，請保持設備附近的環境清潔。

⚠ 警告 – 中毒風險!
誤食洗衣劑和洗衣添加劑可能導致中毒。
▸ 如果不小心吞食，請儘快就醫。
▸ 請將洗衣劑和洗衣添加劑放置在兒童無法觸及之處。

⚠ 警告 – 爆炸風險!
打火機或火柴等高度易燃物品可能會在烘乾時引燃。
▸ 烘乾前，請清除衣物口袋中所有高度易燃物品。
未洗滌的衣物若接觸到溶劑、機油、蠟、去蠟劑、顏料、油脂或去漬油，烘乾時可能會引燃。
▸ 請勿將未洗滌的衣物放入本設備內烘乾。
▸ 乾衣前，請用熱水和洗衣劑徹底洗滌衣物。
▸ 衣物若之前已使用工業化學品清洗過，請勿使用本設備。
若使用溶劑型易燃清潔劑預先處理衣物，可能會導致衣物在電器內爆炸。
▸ 洗衣前，請用水徹底沖洗預先處理過的衣物。

⚠ 警告 – 火災風險!
若提早停止烘衣，衣物可能無法充分冷卻，因此可能引燃。
▸ 請勿提早停止乾衣程序。
▸ 若提早停止烘衣，請立即取出並分散衣物。

⚠ 小心 – 受傷風險!
若爬到設備上，可能導致蓋板斷裂。
▸ 請勿爬到設備上。
坐在或撐在開啟的設備門上，可能導致設備傾倒。
▸ 請勿坐在或撐在設備門上。
▸ 請勿在設備門上放置任何物品。
手伸入轉動的洗衣筒內，可能導致手部受傷。
▸ 請靜待洗衣筒完全靜止後，才能將手伸入洗衣筒內。

⚠ 小心 – 燙傷風險!
高溫洗衣時，洗滌水很燙。
▸ 請勿觸摸高溫的洗滌水。

⚠ 小心 – 化學灼傷風險!
打開洗衣劑盒時，洗衣劑和洗衣添加劑可能會從設備噴出。 若接觸到眼睛或皮膚，可能會刺激眼睛或皮膚。
- ▸ 若接觸到洗衣劑或洗衣添加劑，請用清水徹底沖洗眼睛或皮膚。
- ▸ 如果不小心吞食，請儘快就醫。
- ▸ 請將洗衣劑和洗衣添加劑放置在兒童無法觸及之處。

1.6 清潔和維護的安全性

⚠ 警告 – 觸電風險!
維修不當可能發生危險。
- ▸ 請勿對電器或電器特性進行技術性的改動。
- ▸ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▸ 僅限使用原廠配件維修電器。
- ▸ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

濕氣滲入可能會導致觸電。
- ▸ 拔除電源線插頭或關閉保險絲盒中的保險絲。
- ▸ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機、軟管或花灑頭清潔本機。

⚠ 警告 – 受傷風險!
使用非原廠備件和非原廠附件，可能導致危險。
- ▸ 僅可使用製造商的原廠備件和原廠附件。

⚠ 警告 – 中毒風險!
使用含溶劑的清潔劑時，可能會產生有毒的蒸氣。
- ▸ 請勿使用含有機溶劑的清潔劑 。

2 避免財物損失

注意！
柔順劑、洗衣劑、護理劑和清潔劑的用量錯誤，可能會影響電器功能。
▸ 請遵守製造商的用量建議。
超過最大洗衣容量會影響電器功能。
▸ 請注意不要超過每一種洗衣程序的最大洗衣容量。
→ *「程序」，頁次21*
乾衣期間，發泡材料或發泡橡膠可能會變形或融化。
▸ 請勿烘乾含有發泡材料或發泡橡膠的衣物。
運送設備時，請使用搬運固定條固定住設備。 設備首次運作前，請拆除所有搬運固定條，並將搬運固定條妥善收好。
▸ 每次運送前，請先裝上所有搬運固定條，以免搬運期間造成損壞。
▸ 每一次運輸前，請先裝上所有搬運固定條，以避免造成搬運期間的損壞。
若進水管連接不當，可能導致財物損失。
▸ 牢牢鎖緊進水口上的螺栓連接。
▸ 將進水管直接連接到水龍頭，無需額外的連接件，如轉接器、延長件或閥門。
▸ 請注意，水龍頭的內徑至少為17毫米。
▸ 請注意，水龍頭接口的螺紋長度至少為10毫米。
水壓過低或過高都可能影響到設備功能。
▸ 確保供水設備的水壓最低為 100 kPa (1 bar) ，最高為 1000 kPa (10 bar) 。
▸ 若水壓超過規定的最大值，則必須在飲用水接口和電器軟管組之間安裝一個減壓閥。
▸ 請勿將設備連接至無加壓熱水器的冷熱混合水龍頭。
更改或損壞水管可能導致財物損失及機體損壞。
▸ 切勿彎折、擠壓、更改或割斷水管。
▸ 只限使用隨附的水管或原廠備用水管。
▸ 切勿重複使用任何用過的水管。
使用受到污染或過熱的水操作電器，可能會損壞電器。
▸ 僅可使用冷的自來水來操作本電器。
不合適的清潔劑會損壞機器表面。
▸ 請勿使用腐蝕性或磨蝕性的清潔劑。
▸ 請勿使用酒精含量高的清潔劑。
▸ 請勿使用硬質百潔布或清潔海綿。
▸ 只可使用水和柔軟的濕布清潔設備。
▸ 請立即清除接觸到設備的所有洗衣劑殘留、噴霧殘留或任何物品的殘留。

3 環境保護和節省資源

3.1 處理廢棄包裝物料

包裝物料符合環保要求且可回收。
▸ 請分類處理各組件。

3.2 節約能源和資源

若您注意此提示說明，電器的耗電量將會更低。
- 使用低溫且洗滌時間較長的程序，並且充份運用最大衣物量。
- 請依照衣物的髒污程度，計算洗衣劑的用量。
- 骯髒程度輕微至一般的衣物，請調低洗滌溫度。
- 如果衣物接著要放入電器烘乾，請設定至最大脫水轉速。
- 洗衣時不進行預洗。

3.3 節能模式

若暫時未操作電器，將自動切換至節能模式。
只要您再度操作本電器，節能模式隨即結束。

4 安裝和連接

4.1 打開電器包裝

注意！
若有非電器運行所需之物品遺留在滾筒中，可能造成財物損失以及電器受損。
- ▸ 電器運作前，請從滾筒取出這些物品和隨附配件。

1. 請從電器上移除所有包裝物料和防護蓋。
   → *「處理廢棄包裝物料」，頁次9*
2. 檢查電器是否有明顯受損。
3. 打開機門。 → *頁次25*
4. 將配件從滾筒取出。
5. 關好機門。

4.2 出貨內容物清單

拆開包裝後，請檢查所有零件有否於運送途中受損，以及交付的產品是否齊全。

注意！
使用不完整或有缺陷的配件操作，可能會損壞電器功能或導致財產損失，並損壞電器。
- ▸ 請勿使用不完整或有缺陷的配件來操作本電器。
- ▸ 操作本電器之前，請更換相關的配件。
  → *「配件」，頁次24*

備註 電器在工廠已進行了功能測試。這可能會導致電器上出現水漬，這些水漬在第一個清洗週期中即可清除。

產品清單包括：
- 洗衣乾衣機
- 附屬文件
- 搬運固定條
  → *「拆除搬運固定條」，頁次11*
- 蓋板
- 進水管
  → *「連接上進水管」，頁次12*

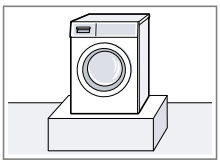
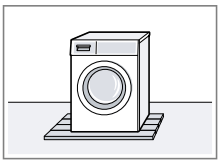
4.3 安裝地點的相關要求

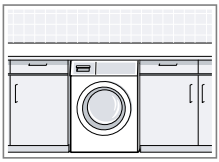
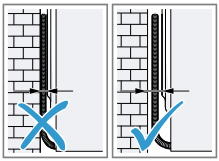
⚠ 警告
觸電風險!
機上包含帶電部件。 接觸帶電部件，可能帶來危險。
- ▸ 本機不可在沒有防護面板的狀態下運轉。

⚠ 警告
受傷風險!
裝置若是放在一個底座上使用，則有可能翻覆。
- ▸ 開始使用裝置之前，務必利用製造商的固定接片 → *頁次24*將其腳座固定在底座上。

注意！
電器中殘留的水凍結可能會導致電器損壞。
- ▸ 請勿將本電器安裝在可能蒙受霜害的區域或戶外。

如果設備傾斜超過40°，電器中殘留的水可能會流出並造成財物損失。
- ▸ 小心地將本電器側傾。
- ▸ 以直立方式運送電器。

安裝地點	要求
底座 	利用固定接片 → *頁次24*固定本電器。
木板 	請將本電器架設在牢固地固定在地面的防水木板上（厚度至少30毫米）。

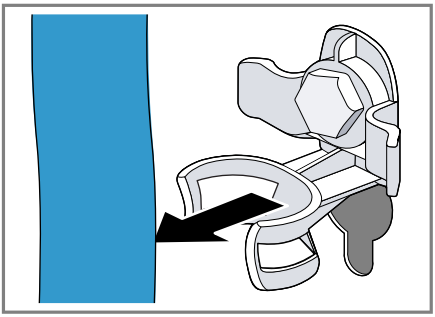
安裝地點	要求
櫥櫃 	本電器只能安裝在與櫃身緊密結合的一體式工作台面底下。所需的夾層闊度：60 cm。
在牆上 	不能有任何電源線和軟管夾在牆面與電器之間。

4.4 拆除搬運固定條

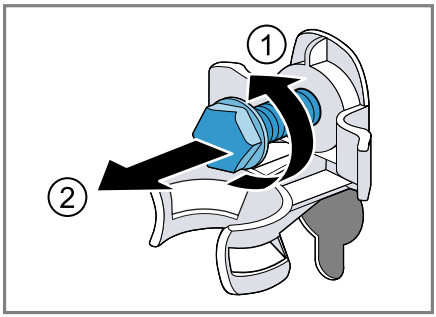
運送時，本裝置利用背面上的搬運固定條進行固定。

備註 請妥善保管搬運固定條的螺栓及套管，以利日後再進行搬運。
→ *「裝上搬運固定條」，頁次37*

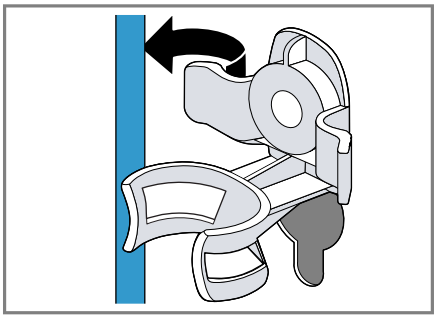
1. 將軟管從固定座上拔下。



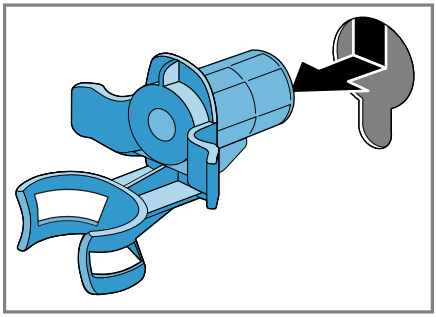
2. 請用扳手尺寸13號的扳手鬆開①並拆下②4個運輸鎖定器的所有螺栓。



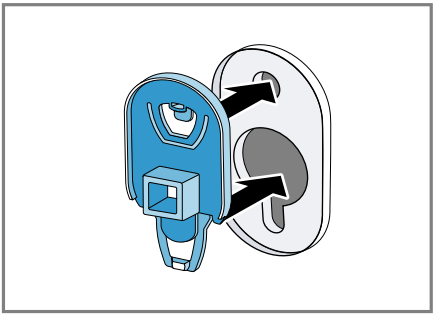
3. 將電源線從固定座中拆除。



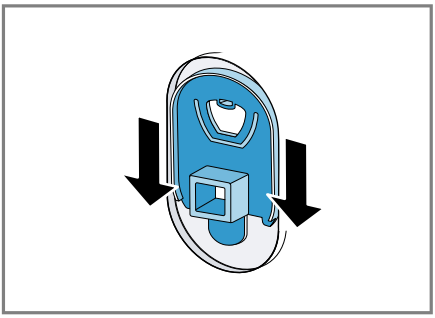
4. 拆除4個套管。



5. 裝入4個蓋板。



6. 將4個蓋板往下推。

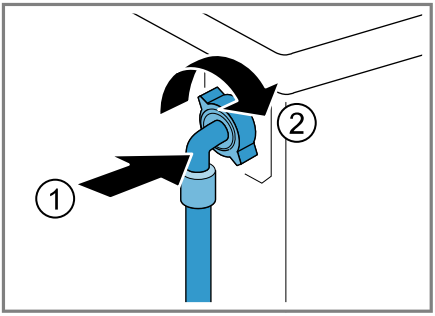


備註 若要運輸，請以相反順序步驟將運輸鎖定器裝入本電器內。

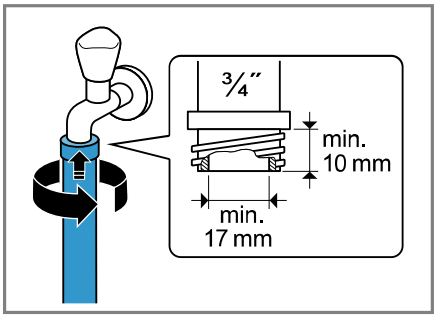
4.5 連接裝置

連接上進水管

1. 為裝置連接上進水管。



2. 將進水管連接在水龍頭（26.4 mm = 3/4"）上。



3. 小心地打開水龍頭並確認連接處完全密合不會漏水。

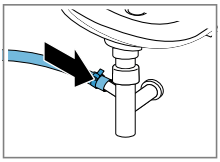
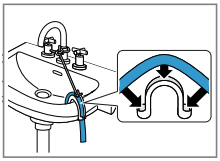
排水連接類型

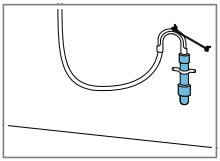
此處的資訊可協助您將本電器連接至排水口。

注意！
排水時，排水管承受壓力，因此可能從您安裝的連接處脫開。
- ▸ 請確實固定排水管，以免不慎脫落。

排水口若堵塞或封死，那麼滯留的廢水可能會回灌到機內。
- ▸ 使用本電器前，請先確認廢水能夠迅速排掉並排除堵塞問題。

備註 請注意排水高度。
排水高度為： 最小：60 cm， 最大：100 cm

虹吸管 	連接處請用軟管夾（24-40毫米）確實固定。
水槽 	請用管夾固定好排水管。 → *「配件」，頁次 24*

帶橡膠套頭的塑膠軟管 	請用管夾固定好排水管。 → *「配件」，頁次 24*

接通電器電源

備註 此電器的家用電氣安裝必須符合當地法律要求和安全法規，並且應包含接地故障斷路器。

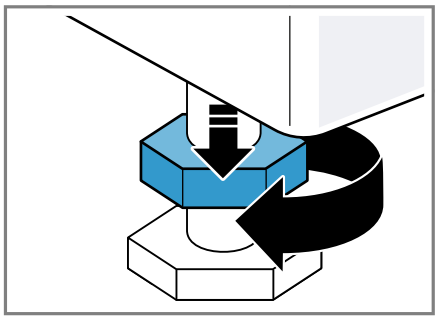
1. 將電器電線的插頭插入電器附近的電源插座。

   有關電器的連接資料，請查看技術資料 → *頁次40*。
2. 檢查電源插頭是否牢固。

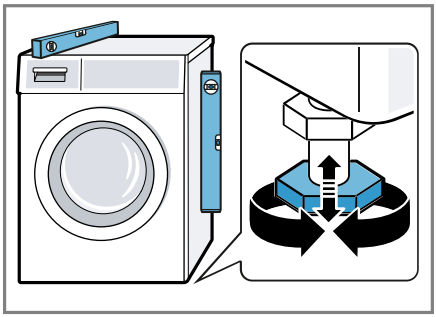
4.6 調平電器

若想要降低噪音和震動並且避免電器走位，請將電器調整至正確位置。

1. 用扳手尺寸17號的扳手沿順時針方向鬆開防鬆螺帽。

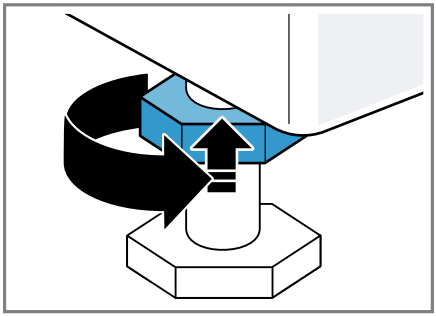


2. 請旋轉機座即可調整其位置。用水平儀檢查水平位置。



所有機座都必須穩固地貼在地面上 。

3. 用扳手尺寸17號的扳手將防鬆螺帽牢牢旋緊在機體上。



此時將機座固定，不要再調整高度。

5 第一次使用前

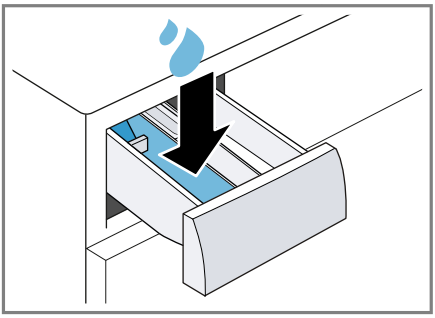
準備將本機投入使用。

5.1 開始空洗程序

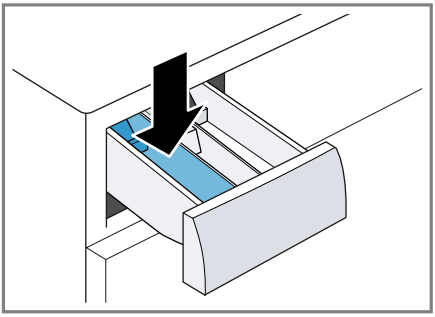
此設備已於出廠前進行全面檢查。為清除可能殘留的水，第一次使用時請讓洗衣機空機清洗。

1. 將程序選擇鈕設在**Cottons 90° (棉質衣物 90°)**。
2. 關好機門。
3. 拉出洗衣劑抽屜。

4. 在添加槽 II 中添加約 1 公升的自來水。



5. 將含有氧漂白劑的洗衣粉倒入添加槽 II內。



為防止產生大量泡沫，洗滌輕微骯髒的衣物時，只需使用洗劑製造商建議洗劑用量的一半。請勿使用羊毛衣物專用洗衣劑或高級衣物洗衣劑。

6. 推入洗衣劑抽屜。
7. 按下▷II **Start/ Reload**，即可啟動程序。

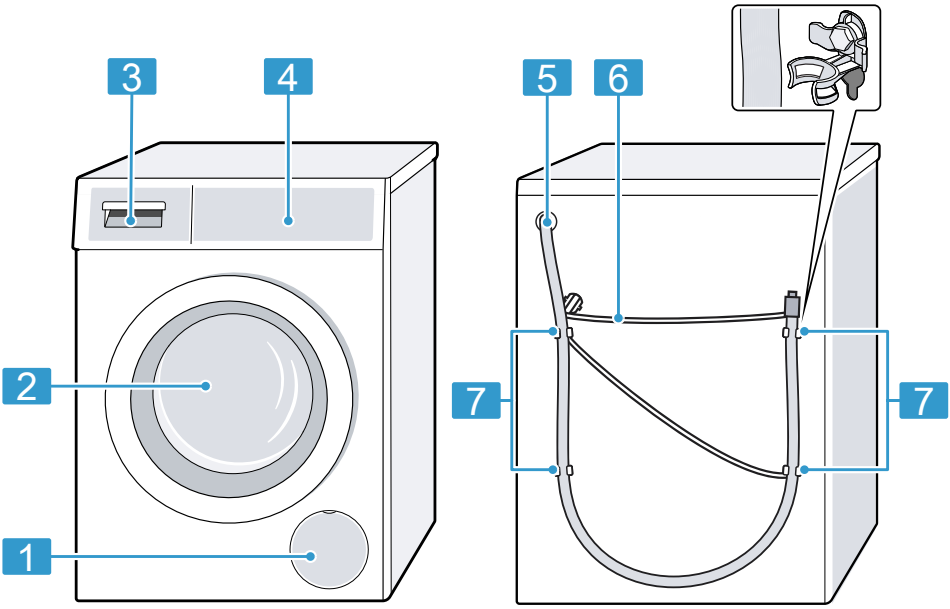
✔ 螢幕會顯示剩餘的程序時間。
✔ 程序結束後，螢幕會顯示：End。

8. 啟動第一次洗滌程序或將程序選擇鈕調整至**Off**，以關掉電器。
→ *「基本操作」，頁次25*

6 深入瞭解

6.1 設備

可在此查看電器的相關組件一覽。

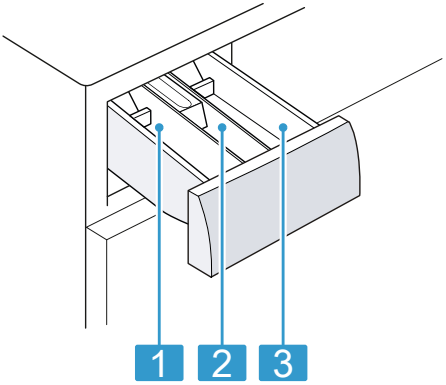


根據機型，圖片中的細節可能有所差異，例如顏色和形狀。

1	排水泵蓋 → *頁次29*
2	電器門 → *頁次25*
3	洗衣劑添加盒 → *頁次15*
4	操作面板 → *頁次16*
5	排水管 → *頁次12*
6	電線 → *頁次13*
7	搬運固定條 → *頁次11*

6.2 洗衣劑添加盒

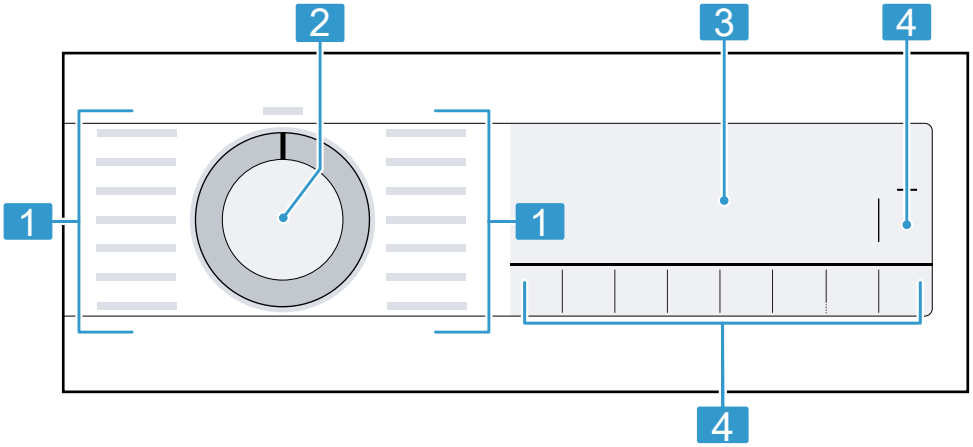
備註 請注意製造商關於清潔劑和養護產品的用途和用量資訊以及程序說明中的資訊。



1	添加槽II：主洗使用的洗衣劑
2	添加槽❀：柔順劑
3	添加槽I：預洗的洗衣劑

6.3 操作面板

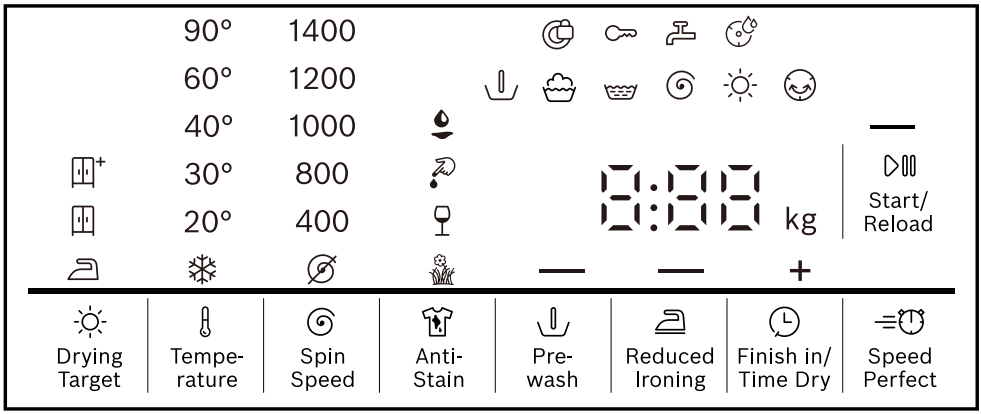
可透過操作面板設定電器的所有功能並獲得有關操作狀態的資訊。



1	程序 → *頁次21*
2	程序選擇鈕 → *頁次25*
3	螢幕 → *頁次17*
4	按鍵 → *頁次19*

7 螢幕

螢幕將顯示目前設定值、選項或提示說明文字。
根據程式狀態，螢幕會在8:88區域顯示一些提示，例如End。



螢幕顯示的畫面範例

顯示符號	說明
0:40 [1]	預計程序時間或程序剩餘時間，單位以小時和分鐘表示。
+8h[1]	程序結束時間 → *「按鍵」，頁次19*
6.0[1]	所設定之程序的建議最大衣物量，單位為公斤。
⌀ - 1400	已設定的脫水轉速，單位：轉 / 分鐘。 → *「按鍵」，頁次19* ⌀：不脫水，只排水
❄ - 90	所設定的溫度，單位是°C。 → *「按鍵」，頁次19* ❄（冷水）
—（▷II Start/ Reload）	啟動、取消或暫停 ■ 亮起：正在執行程序，可取消或暫停。 ■ 閃爍：可啟動或繼續執行程序。
	程序狀態：預洗
	程序狀態：洗滌
	程序狀態：清洗
	程序狀態：脫水
End	程序狀態：程序結束
	程序狀態：烘乾
	程序狀態：防皺

[1] 範例

顯示符號	說明
	■ 亮起：兒童安全鎖已啟用。 ■ 閃爍：兒童安全鎖已啟用且已操作本電器。 → *「停用兒童安全鎖」，頁次27*
— (Reduced Ironing)	防皺易燙已啟用。 → *「按鍵」，頁次19*
— (Prewash)	預洗已啟用。 → *「按鍵」，頁次19*
Hot	冷卻程序會在滾筒旋轉時冷卻衣物數分鐘，以避免衣物受損。 **備註** 請勿中斷冷卻程序並等待門鎖打開。
- - -	免排水已啟用。
— (Speed Perfect)	高速便捷模式已啟用。 → *「按鍵」，頁次19*
	烘乾程度已啟用。
	烘乾程度已啟用。
	烘乾程度已啟用。
	血漬污漬類型已啟動。
	草漬污漬類型已啟動。
	紅酒污漬類型已啟動。
	食用脂肪/食用油污漬類型已啟動。
	閃爍：需要清潔滾筒。請執行Cottons 90° (棉質衣物 90°)清潔和保養滾筒和洗衣槽的程序。 → *「清潔滾筒和沖洗棉絮」，頁次28*
	■ 亮起：機門上鎖，無法開啟。 ■ 閃爍：電器門未關閉。 ■ 熄滅：機門解鎖，可開啟。
	■ 無水壓。 ■ 水龍頭的水壓過低。
E:35[1]	故障代碼、故障顯示符號、訊號。 → *頁次32*

[1] 範例

8 按鍵

程序設定的選擇和更改需視所設定的程序和程序狀態而定。

按鍵	選擇	說明
Temperature	❄ - 90	調整溫度。 所設定的溫度，單位是°C。
Spin Speed	⌀ - 1400	調整脫水轉速或停用脫水功能。 已設定的脫水轉速，單位：轉 / 分鐘。 若選擇⌀，將會排水並停用脫水功能。 留在滾筒內的衣物還是濕的。
Start/ Reload	■ 啟動 ■ 取消 ■ 暫停	開始、取消或暫停程序。
Finished in/ Time Dry	最長為24小時	設定程序結束時間。 程序運行時間已包含在設定的時數內。 程序啟動後，隨即顯示程序運行時間。
Speed Perfect	■ 啟用 ■ 停用	啟用或停用縮短程序時間。 **備註** 耗電量會增加。但不會因此影響到洗滌效果。
Prewash	■ 啟用 ■ 停用	啟用或停用預洗，例如洗滌很骯髒的衣物。 **備註** 將預洗用的洗衣劑放入添加槽I中，將主洗程用的洗衣劑放入洗潔劑抽屜添加槽II中。 → *「洗衣劑添加盒」，頁次15*
Reduced Ironing	■ 啟用 ■ 停用	啟用或停用減皺的洗滌功能。 為減少衣物皺褶，將適當調整脫水流程和脫水轉速。 **備註** 洗滌後衣物會殘留較高的水分含量。洗滌後請立即掛起衣物，以減少皺褶。
Reduced Ironing and Finished in/ Time Dry	■ 啟用 ■ 停用	→ *「兒童安全鎖」，頁次27*
Anti Stain	多重選擇	選擇污漬類型。 溫度、滾筒轉動方式以及浸泡時間會根據污漬類型調整。
Drying Target	■ Drying Target ■ ■ ■	■ 選擇Drying Target，洗滌後會啟用烘乾。 ■ 選擇、或，會啟用烘乾程度。 → *頁次27*

按鍵	選擇	說明
		備註 對於可設定的洗滌、烘乾組合，或洗滌與烘乾的相關資訊，請注意所設定的程序。 → *頁次21*

9 程序

備註 可從衣物的保養標籤了解更多關於選擇程序的提示說明。

程序	說明	最大洗衣量（公斤） 洗滌	最大衣物量（公斤） 烘乾
Cottons (棉質衣物)	洗滌棉質和亞麻等材質的耐磨布料。 啟用=⏲ Speed Perfect時，也適合用作骯髒程度一般的衣物的縮時程序。 程序設定： ■ 最高90° C ■ 最高1400轉 / 分鐘	10.0 5.0 [1]	6.0
Eco 40-60 (節能洗)	洗滌棉質和亞麻等材質的衣物。 **備註** 根據洗滌標示符號，能以40 °C 至60 °C洗滌的衣物可一起洗滌。 洗滌效果符合法規要求的最佳洗滌效果等級。 選擇此程序時，洗滌溫度會自動根據衣物量調整，以達最佳洗滌效果和最佳效能。洗滌溫度無法改變。 脫水轉速最高為1400轉 / 分鐘	10.5	6.0
Easy Care (合成纖維)	洗滌合成纖維等材質的衣物。 程序設定： ■ 最高60° C ■ 最高1400轉 / 分鐘	4.0	2.5
Mixed Load (混合衣物)	洗滌棉質、亞麻和合成纖維等材質的衣物。 適用於輕微骯髒的衣物。 程序設定： ■ 最高60° C ■ 最高1400轉 / 分鐘	4.0	2.5
Delicates/Silk (纖幼/絲質衣物)	洗滌絲質、嫘縈和合成纖維等材質的可水洗精緻衣物。 請使用適合細緻或絲質材質衣物的洗衣劑。 **備註** 洗滌較為精緻衣物或帶有掛鈎、孔眼或鋼圈的衣物時，請將它們放在洗衣網裡。 程序設定： ■ 最高40° C ■ 最高800轉 / 分鐘	2.0	–[2]

[1] =⏲ **Speed Perfect**已啟動
[2] 無法烘乾

程序	說明	最大洗衣量（公斤） 洗滌	最大衣物量（公斤） 烘乾
Wool (羊毛衣物)	洗滌可手洗或可機洗的羊毛或含羊毛衣物。 為防止衣物縮水，滾筒會特別柔和地滾動衣物，並且暫停較長時間。 請使用羊毛衣物專用洗衣劑。 程序設定： ■ 最高40° C ■ 最高800轉 / 分鐘	2.0	1.0
Rinse (過水)	清洗且後續要脫水及排水。 程序設定：最高轉1400 / 分鐘	–	–
Spin/Drain (脫水/排水)	脫水並且排水。 如果只要排水，請啟用⌀。衣物不脫水。 程序設定：最高轉1400 / 分鐘	–	–
☼ Gentle Dry (輕柔烘乾)	烘乾合成纖維材質的衣物。 以低溫進行溫和程序，適用於精緻衣物。	–	2.5
☼ Intensive Dry (加強烘乾)	烘乾棉質和亞麻材質衣物 高溫程序，用於耐洗材質。	–	6.0
Hygiene Care (熱風除菌)	用除菌方式預先處理精緻衣物。 以最高65 °C的高溫蒸氣預先處理衣物以殺死細菌。 衣物經過預先處理後，將以低溫洗滌。 程序設定： ■ 最高30° C ■ 最高1400轉 / 分鐘	4.0	2.5
Iron Assist (蒸燙護理)	減少由棉質和羽絨製成的西裝和衣物中的皺摺和空氣中的氣味。 **提示：** 程序結束後請立即取出衣物，以避免衣物產生皺褶。 **備註** ■ 不會烘乾或清洗織物。 ■ 如果經常使用Iron Assist (蒸燙護理)程序而中間沒有清洗，電器便可能會有異味。	–	1.0
☼ My Time Dry (隨心控時)	烘乾合成纖維材質的衣物。 可設定程序時間的程序。	–	6.0

[1] **Speed Perfect**已啟動
[2] 無法烘乾

程序	說明	最大洗衣量（公斤） 洗滌	最大衣物量（公斤） 烘乾
Super Quick 15' / Wash & Dry 60' (超快洗 15'/洗衣+乾衣60分鐘)	洗滌和烘乾棉質、亞麻和合成纖維等材質的衣物。 適用於少量且輕度骯髒的衣物的特快程序。 **備註** 如果您只希望洗滌衣物而不烘乾，請按☼ Drying Target。 程序設定： ■ 最高40° C ■ 最高1200轉 / 分鐘	2.0	1.0

[1] =⏲ **Speed Perfect**已啟動
[2] 無法烘乾

10 配件

請使用原廠配件。原廠配件是專為本電器所設計。

提示： 某些配件有其他顏色。請聯絡客戶服務。 → *頁次38*

	用途	訂購號碼
延長進水管	延長冷水進水管或Aquastop型號的進水管（2.50米）。	WMZ2381
固定耳片	提高設備的穩定安全性。	WMZ2200
管夾	固定排水管。	00655300
基座	提升電器架設高度，以便放入和取出衣物。	WMZPW20W
洗衣機清潔劑	用於保養電器內部的清潔劑。	00311929

11 衣物

11.1 衣物準備

注意！
留在衣物內的物品可能會損壞衣物和滾筒。
- ▸ 使用前，請清除衣物口袋中所有物品。

備註
準備待洗衣物時，做好電器和織物的保護。
- 刷掉沙土
- 根據顏色和材質分類衣物，並遵守護理標籤
- 拉上所有拉鍊、扣上魔術貼、鈎和環圈
- 將織物帶、緞帶和線繩綁在一起
- 拆除窗簾上的活動鈎環和鉛製箍圈
- 小件或精緻衣物放入洗衣袋清洗
- 將不同大小的衣物一起洗滌
- 立即清洗有新污漬的衣物
- 預先處理帶有已乾污漬的衣物並多清洗幾次
- 將已分類好的衣物放入滾筒內
- 烘乾前先將衣物脫水
- 放入滾筒之前，將經過氧漂白劑預處理的衣物沖洗數次

12 洗衣劑和護理劑

正確選擇和使用洗衣劑以及護理劑可保護您的電器和衣物。
有關使用和用量的製造商資訊請參閱包裝。

備註
- 使用洗衣劑時，僅可使用自流式液態洗衣劑
- 請勿混合不同的洗衣劑
- 請勿混合洗衣劑和柔順劑
- 請勿使用會沉澱且非常濃稠的產品
- 請勿使用含溶劑成份、具腐蝕性或會釋出氣體的產品
- 請勿使用氯漂白劑
- 盡量避免使用染料，因為固定鹽會腐蝕不鏽鋼
- 請勿於本電器使用脫色劑

13 基本操作

13.1 啟動電器

需求： 本電器已依規定安裝和連接。
→ *頁次10*

▸ 將程序選擇鈕設為任何程序。

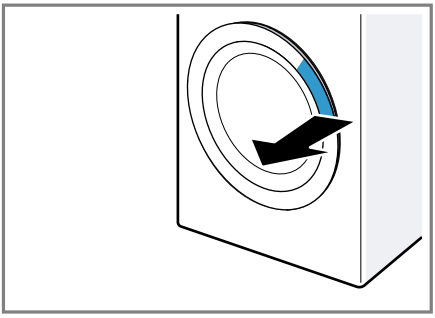
備註 滾筒照明自動熄滅。

13.2 設定程序

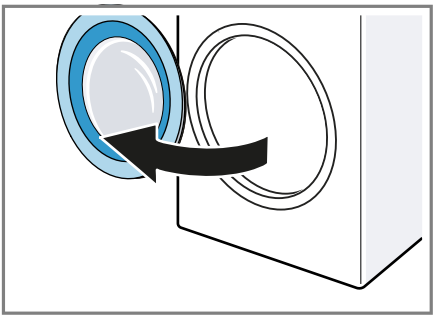
1. 轉動程序選擇鈕調至所需的程序。
   → *「程序」，頁次21*
2. 視乎需要調整程序設定。
   → *「按鍵」，頁次19*
   這些程序設定不會永久儲存。

13.3 打開機門

1. 把手伸到門把手下方，然後拉機門。



2. 打開機門。



13.4 放入衣物

備註 若要防皺，請遵守程序的最大衣物量。
→ *「程序」，頁次21*

需求
- 衣物已準備好並分類。
  → *「衣物」，頁次24*
- 滾筒是空的。

1. 打開機門。 → *頁次25*
2. 將衣物放入滾筒內。
3. 關上機門。
   請確認機門沒有夾住任何衣物。

13.5 倒入洗衣劑和衣物護理劑

備註 請遵照的洗衣劑和洗衣添加劑
→ *頁次24*注意事項。

1. 拉出洗衣劑抽屜。
2. 加入洗衣劑。
   → *「洗衣劑添加盒」，頁次15*
3. 視乎需要倒入護理劑。
4. 推入洗衣液格。

13.6 啟動程序

需求： 程序已設定。 → *頁次25*

1. 按下▷II **Start/ Reload**。

✔ 滾筒隨即轉動並偵測衣物量，這可能持續長達2分鐘，然後即開始放水。
✔ 螢幕上會顯示程序運行時間或程序結束時間。
✔ 程序結束後，螢幕會顯示：End。

2. 螢幕出現⌀時，表示衣物不脫水。過水後排水。

備註
- 若在程序結束後未將衣物取出，減少皺褶功能會在15分鐘後開始並持續約30分鐘。螢幕會顯示☺。
  按下任何按鈕，以取消減少皺褶功能並取出衣物。
- 螢幕出現「Hot」時，表示電器正在冷卻衣物。
  「Hot」熄滅時，代表衣物已冷卻。

13.7 浸泡衣物

備註 浸泡時無須追加洗衣劑用量。電器會使用沖洗後的洗衣劑進行浸泡和洗滌。

需求
- 衣物已放入。 → *頁次25*
- 程序已啟動。 → *頁次25*

1. 程序開始後約10分鐘按下▷II **Start/ Reload**。
   程序暫停，可浸泡衣物。
2. 達到所需的浸泡時間後，按下▷II **Start/ Reload**。

13.8 放入衣物

程序啟動後，您可以根據程序狀態取出或放入衣物。

1. 按下▷II **Start/ Reload**。
   在洗滌過程中暫停電器。 → *頁次17*
   在烘乾過程中，電器會檢查是否能放入衣物。
   備註 如果要放入衣物，請注意螢幕上的提示。
   → *「螢幕」，頁次18*
2. 打開機門。 → *頁次25*
3. 放入或取出衣物。
4. 關好機門。
5. 按下▷II **Start/ Reload**。

13.9 取消洗滌程序

1. 按下▷II **Start/ Reload**。
2. 打開機門。 → *頁次25*
   溫度較高以及水位較高時，基於安全考量，機門將保持上鎖。
   – 溫度偏高時，請啟動程序**Rinse (過水)**。
   – 水位偏高時，請啟動程序**Spin (脫水)**或設定適合的程序排水。
   → *「程序」，頁次21*
3. 取出衣物。 → *頁次26*

13.10 中斷烘乾程序

- ▸ 可轉動程序選擇鈕到其他程序。
- ✔ 冷卻幾分鐘後，門鎖會自動打開。

13.11 在停止過水狀態下繼續執行程序

需求
- 免排水已啟用。
- 所設定程序的最後清洗程序將結束，衣物將會留在洗滌水中。

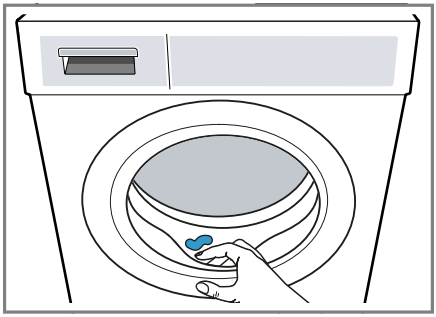
1. 設定**Spin (脫水)**程序或一個用於排水的程序。 → *頁次21*
2. 按下▷II **Start/ Reload**。

13.12 取出衣物

1. 打開機門。 → *頁次25*
2. 將衣物從滾筒取出。

13.13 關掉電器

1. 將程序選擇鈕設在**Off**。
2. 關上水龍頭。
3. 將橡膠密封圈擦乾並清除異物。



4. 讓電器門和洗衣液格保持開啟，以風乾殘留其中水份。

14 烘乾程度

某些程序已固定乾衣程度。乾衣程度是用來指定程序結束後衣物的乾濕程度。

乾衣程度	說明
	用於多層、厚重難以烘乾的衣物。
	用於一般、單層衣物。
	用於一般、單層衣物。 程序結束後衣物仍然微濕。為避免起皺，可熨燙衣物或將衣物掛起。

14.1 改變烘乾程度

您可以針對某些程序改變乾衣程度，讓衣物更為乾燥或潮濕。

1. 設定洗滌和烘乾程序或烘乾程序。
→ *頁次21*
✔ 螢幕會顯示指定的乾衣程度。
2. 按下 **Drying Target**。
✔ 螢幕會顯示：、或。

15 兒童安全鎖

鎖上電器，避免不慎誤觸控制面板。

15.1 啟用兒童安全鎖

- 按住兩個 **Reduced Ironing** and **Finished in/ Time Dry**按鍵約3秒鐘。
✔ 螢幕會顯示。
✔ 控制面板已鎖定。
✔ 即便在電器關掉以及斷電時，兒童鎖仍將維持啟用。

15.2 停用兒童安全鎖

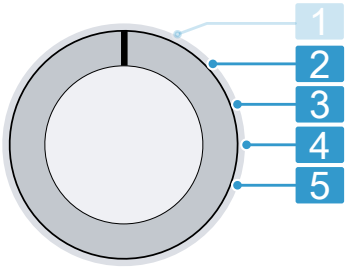
需求： 若要關閉兒童安全鎖，則必須啟動電器。

- 按住兩個 **Reduced Ironing** and **Finished in/ Time Dry**按鍵約3秒鐘。
若不要取消進行中的程序，程序選擇鈕必須位於初始程序上。
✔ 螢幕上的隨即熄滅。

16 基本設定

您可以根據需要調整電器的基本設定。

16.1 基本設定概覽



帶有程序位置的程序選擇鈕

2	設定程序結束後的訊號音音量。 0（關閉）至4（非常大）
3	設定選取按鍵時的訊號音音量。 0（關閉）至4（非常大）
4	啟動（On）或停用（OFF）滾筒清潔提醒功能。
5	顯示已關掉程序的數量。

16.2 變更基本設定

1. 將程序選擇鈕設在位置1。 → *頁次27*
2. 按下 **Spin Speed**，同時將程序選擇鈕設在位置2。
✔ 螢幕會顯示最新數值。

3. 使用程序選擇鈕選擇所需的基本設定。 → *頁次27*
4. 若要變更數值，請按下 **Finished in/ Time Dry**。
5. 若要儲存變更，請關掉電器。

17 清潔和保養

為了讓電器長時間保持功能順暢，請仔細清潔和保養。

17.1 清潔滾筒和沖洗棉絮

在40°C或更低的溫度下洗滌程序進行20次後、當亮起或長時間未使用電器，請至少每年清潔滾筒一次。如果烘乾後發現衣物上有棉絮，也請清潔滾筒。

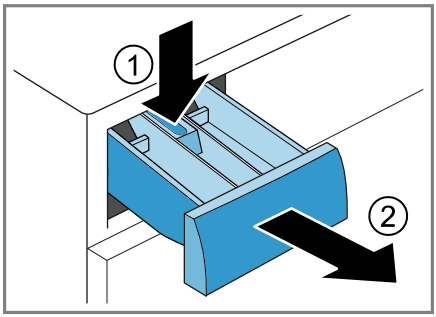
⚠ **小心**
受傷風險!
長時間以低溫清洗及電器通風不良，會損壞滾筒並導致傷害。
- 定期執行滾筒清潔程序或至少以60 °C的溫度洗滌。
- 每次操作後，請在機門和洗衣液格打開時，讓電器乾燥。

- 在無衣物的情況下即可執行該程序 **Cottons 90° (棉質衣物 90°)**，請使用含有氧漂白劑的洗衣粉或用於護理電器內部的清潔劑。
  → *「配件」，頁次24*

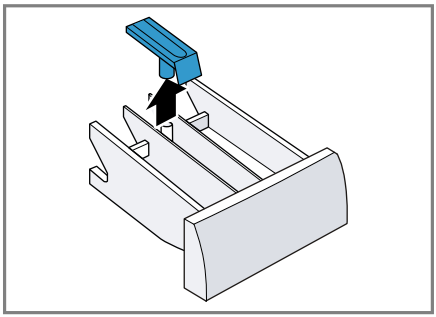
  備註 如果您只想沖洗棉絮，可以不用洗衣粉或清潔劑。

17.2 清潔洗衣劑盒

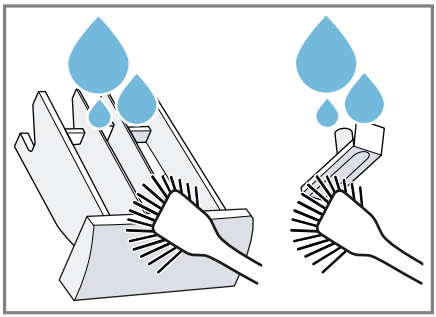
1. 拉出洗衣劑抽屜。
2. 將投放輔助器往下按壓，然後取下洗劑盒。



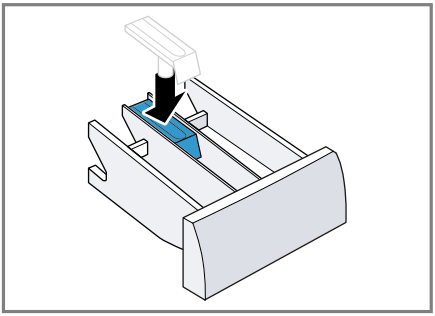
3. 將投放輔助器從下方往上拉出。



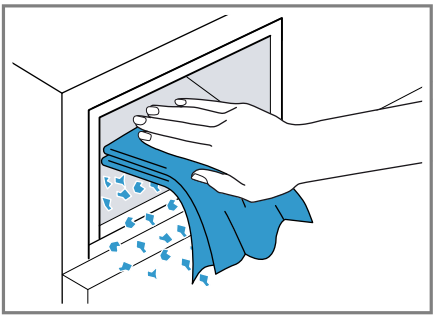
4. 用水和刷子清潔洗衣劑盒和嵌入件，並使其乾燥。



5. 裝入並扣入嵌入件。



6. 清潔洗衣劑盒的開口。



7. 推入洗衣劑抽屜。

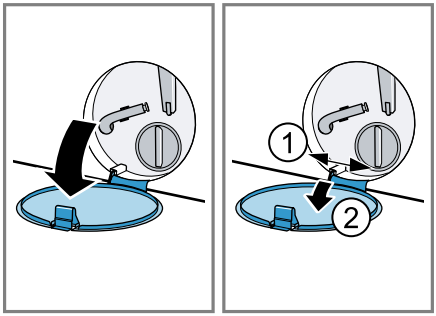
17.3 清潔排水泵

發生堵塞或出現異音等故障情形時，請定期每年最少一次清潔排水泵。

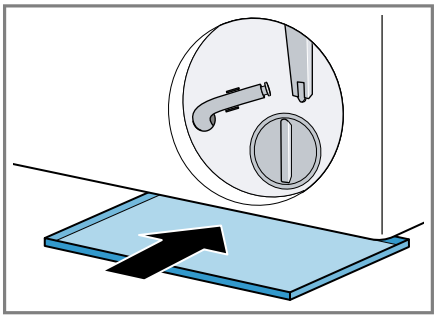
清空排水泵

1. 關上水龍頭。
2. 關掉電器。 → *頁次26*
3. 拔掉電器的電源插頭。

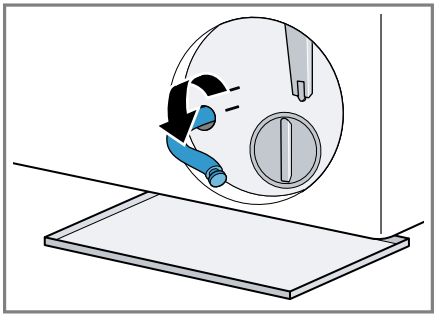
4. 打開維修蓋並取下。



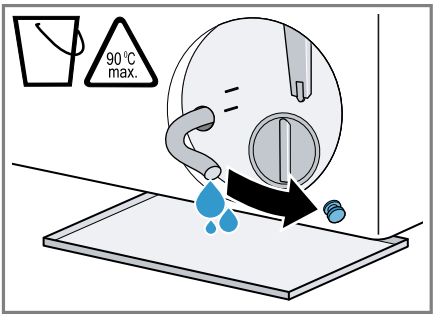
5. 將適當的容器推到開口下方以排出洗滌水。



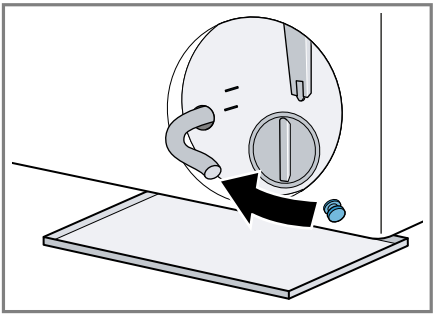
6. 將排水管從固定架上取出。



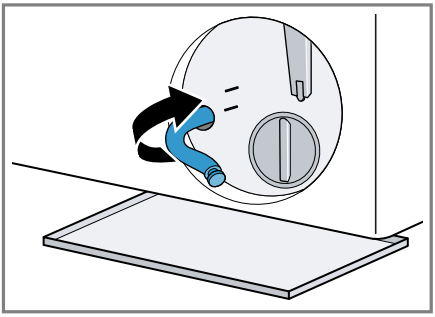
7. ⚠ **小心 - 燙傷風險!** 高溫洗衣時，洗滌水很燙。
   ▸ 請勿觸摸高溫的洗滌水。
   取下密封端蓋，讓洗滌水流入容器內。



8. 清空後，按下密封蓋。



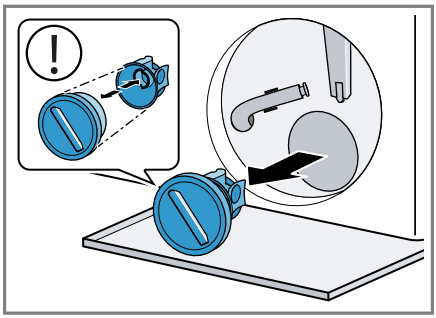
9. 將排水管夾入固定架內。



清潔排水泵

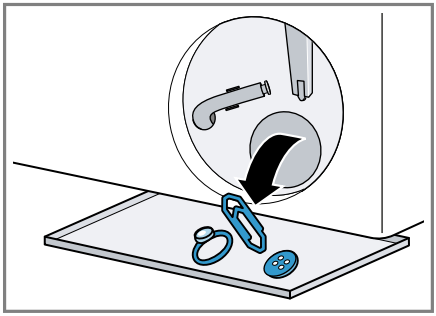
需求： 排水泵已清空。 → *頁次29*

1. 由於排水泵中可能還有水殘留，請小心地旋開泵蓋。
   – 濾芯可能會因大件髒物卡在泵外殼內。清除髒污，取出濾芯。

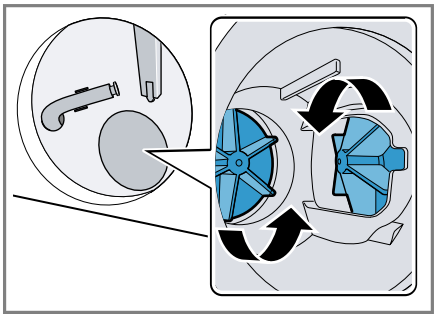


泵蓋是由兩個清潔時可拆開的零件組成。

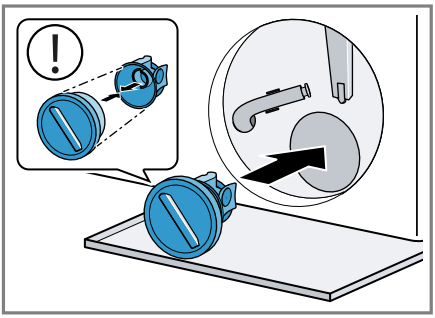
2. 清潔內部、泵蓋螺紋和泵外殼。



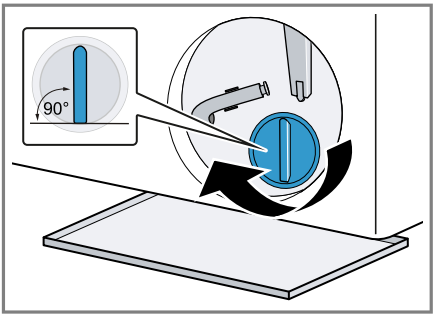
3. 確認兩個葉輪皆可轉動。



4. 裝上泵蓋。
   – 請確認，已正確安裝泵蓋的組件。

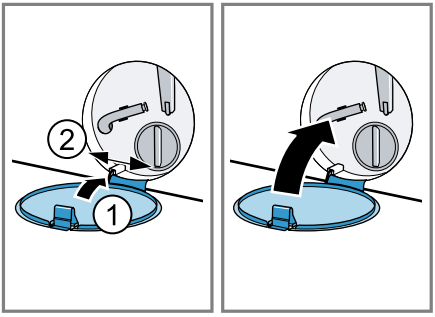


5. 將泵蓋鎖緊到底。



泵蓋的把手必須垂直。

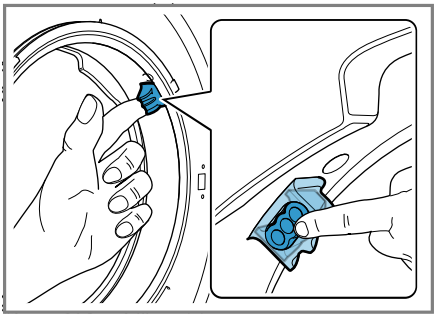
6. 裝入維修蓋並關上。



17.4 清潔橡膠密封套內的進水口

定期檢查橡膠密封套內的進水口是否堵塞，並清潔進水口。

1. 打開機門。
2. 清除進水口的堵塞物。



備註 請勿使用尖銳的物品。

18 排除故障

電器上發生的輕微故障，大多可以自行解決。聯絡客戶服務之前，請先利用故障排除資訊嘗試自行解決問題。如此可避免不必要的開銷。

⚠ 警告
觸電風險!
維修不當可能發生危險。
- ▸ 請勿對電器或電器特性進行技術性的改動。
- ▸ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▸ 僅限使用原廠配件維修電器。
- ▸ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

故障	原因及疑難排解
螢幕熄滅，━ (▷II Start/ Reload) 閃爍。	節能模式啟用中。 ▸ 按下▷II **Start/ Reload**。
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 洗滌水無法排出。	排水管連接地過高、折彎、擠壓或加長至不當的程度。 ▸ 檢查排水管的安裝。 → *頁次12*
	排水管線或排水軟管堵塞。 ▸ 清潔排水管和排水軟管。
	排水泵堵塞或泵蓋安裝不正確。 ▸ 檢查泵蓋是否安裝正確。 → *頁次29* ▸ 清潔排水泵。 → *頁次29*
	洗衣劑用量太多。 ▸ 相同衣物量下次進行洗滌程序時，請減少洗劑的用量。
E:60 -2B / E:32 / H:32	由於衣物分散不平均，因此電器中斷了脫水程序。 ▸ 重新將衣物均勻分散在滾筒內。
E:30 -10 / H:95 / 🚰	未打開水龍頭。 ▸ 打開水龍頭。
	進水管折住或夾住。 ▸ 檢查進水管的安裝。 → *頁次12*
	進水口內的濾網堵塞。 ▸ 清潔進水口內的濾網。
	水壓過低。 ▸ 檢查水龍頭水壓是否足夠。
	水位測量系統有缺陷。 電器將依錯誤訊息啟動排水程序。 **1.** 等待約5分鐘，直到排水程序結束。

故障	原因及疑難排解
E:30 -10 / H:95 /	**2.** 重新啟動電器。 必要時請重新啟動排水程序。 **3.** 故障若持續發生，請致電客戶服務。 → *頁次38*
E:30 -20	嚴重功能故障。 ▸ 請關閉水龍頭。 電器將依錯誤訊息啟動排水程序。 **1.** 等待約5分鐘，直到排水程序結束。 **2.** 重新啟動電器。 必要時請重新啟動排水程序。 **3.** 故障若持續發生，請致電客戶服務。 → *頁次38*
	洗衣劑用量太多。 ▸ 相同衣物量下次進行洗滌程序時，請減少洗劑的用量。
	加入額外的水量。 ▸ 在運作過程中，請勿另外在電器中加水。
所有其他錯誤代碼。	功能故障 **1.** 重新啟動電器。 **2.** 如果故障持續出現，關掉電器電源至少30秒。 拔除電線插頭或關閉保險絲盒中的保險絲。 **3.** 故障若持續發生，請致電客戶服務。 → *頁次38* 致電客戶服務時，請準確地提供錯誤訊息。如果可以，請用照片和影片記錄故障。
產生大量泡沫。	洗衣劑用量太多。 ▸ 將一匙的柔順劑與0.5公升的水混合後，倒入添加槽II內（不適用於戶外、運動和羽絨衣物）。 ▸ 相同衣物量下次進行洗滌程序時，請減少洗劑的用量。
閃爍。	機門未完全關閉。 **1.** 請確認機門沒有夾住任何衣物。 **2.** 請將機門關上。
	需要清潔滾筒。 ▸ 清潔滾筒。 → *頁次28*
「Hot」和滾筒會轉動。	非故障。冷卻程序啟動中。 無需採取任何處理。 **備註** 請勿在冷卻程序期間變更程序。冷卻程序約需時10分鐘。
程序無法啟動。	兒童安全鎖已啟用。 ▸ 停用兒童安全鎖。 → *頁次27*
	Finished in/ Time Dry已啟動。

故障	原因及疑難排解
程序無法啟動。	▸ 檢查 **Finished in/ Time Dry**是否已啟動。 → *頁次 19*
程序已暫停或中斷，但機門無法打開。	溫度太高。 ▸ 啟動程序**Rinse (過水)**或等待溫度下降。
	水位太高。 ▸ 啟動程序**Spin (脫水)**或適合的程序排水。 → *頁次21*
停電時機門無法打開。	機門已上鎖。 ▸ 使用緊急解鎖裝置打開機門。 → *頁次37*
程序啟動後，滾筒晃動。	非故障。內部摩打測試已經開始。 無需採取任何處理。
洗衣筒會旋轉，無法進水。	非故障。衣物量偵測可啟動最長2分鐘。 無需採取任何處理。
洗衣筒內看不到水。	非故障。水在可見範圍下方。 無需採取任何處理。
脫水數次。	非故障。電器透過多次分散衣物來消除不平衡。 無需採取任何處理。
脫水時，電器震動、位移和發出巨大噪音。	設備未正確校正。 ▸ 調平電器。 → *頁次13*
	設備腳架未確實固定。 ▸ 固定電器基座。 → *頁次13*
	搬運固定條未拆除。 ▸ 拆除搬運固定條。 → *頁次11*
無法達到高脫水轉速。	**Reduced Ironing**已啟動。 ▸ 選擇適合織物類型的程序。 → *頁次21*
	電器會透過降低脫水轉速的方式來消除不平衡。 無需採取任何處理。
程序時間在洗滌程序進行期間改變。	非故障。程序順序經過電子優化、因起泡嚴重或不平衡可啟動另一個清洗程序。 無需採取任何處理。
烘乾時間太長。	環境溫度超過30 °C。 ▸ 請確認環境溫度低於30 °C。
	電器安裝位置空氣流通不足。 ▸ 為本電器的安裝地點進行通風。
	棉絮已堆積在滾筒中。 ▸ 在沒有衣物和洗劑的情況下啟動程序 **Cottons 90° (棉質衣物 90°)**。
在烘乾階段進水。	非故障。烘乾階段需要水。 無需採取任何處理。

故障	原因及疑難排解
在烘乾階段脫水。	非故障。高溫脫水啟動中。 無需採取任何處理。
撞擊聲、嘶嘶聲、呼呼聲或抽吸聲。	非故障。沖入水、過程風扇啟動中或排出洗滌水。 無需採取任何處理。
排水泵內出現異聲。	有異物進入排水泵。 ▸ 清潔排水泵。 → *頁次29*
洗劑殘留在衣物上。	洗衣劑可能含有會沉積在衣物上的不溶於水物質。 ▸ 啟動程序**Rinse (過水)**或在烘乾後刷淨衣物。
衣物上的棉絮。	棉絮已堆積在滾筒中。 ▸ 在沒有衣物和洗劑的情況下啟動程序 **Cottons 90° (棉質衣物 90°)**。
脫水後衣物太濕。	已設定低脫水轉速。 ▸ 啟動程序**Spin (脫水)**。 ▸ 下一次洗衣程序時設定較高的脫水轉速。
	電器會透過降低脫水轉速的方式來消除不平衡。 1. 重新將衣物均勻分散在滾筒內。 2. 啟動程序**Spin (脫水)**。
	Reduced Ironing已啟動。 ▸ 設定合適的程序。 → *頁次21*
衣物太潮濕。	所選程序不適合織物類型。 ▸ 設定合適的後續烘乾程序。 → *頁次21*
	衣物量太高。 ▸ 注意程序的最大衣物量。 → *頁次21*
	程序結束後，溫度高的衣物摸起來比實際稍微潮濕一些。 1. 衣物烘乾後請立即從滾筒取出。 2. 攤開衣物，使其冷卻。
	設定的乾衣程度不合適。 ▸ 改變烘乾程度。 → *頁次27*
	衣物量太少。 ▸ 設定合適的後續烘乾程序。 → *頁次21*
	衣物脫水不足。 ▸ 為各個洗滌程序永遠選擇最高的旋轉速度。
皺褶。	所選程序不適合織物類型。 ▸ 設定合適的程序。 → *頁次21*
	已設定高脫水轉速。 ▸ 下一次洗衣程序時設定較低的脫水轉速。
	衣物量不合適。

故障	原因及疑難排解
皺褶。	▸ 注意程序的最大衣物量。 → *頁次21* ▸ 準備衣物。 → *頁次24*
	衣物烘乾後停留在滾筒內的時間太長。 1. 衣物烘乾後請立即從滾筒取出。 2. 攤開衣物，使其冷卻。
	免燙布料烘乾時間太長。 ▸ 改變烘乾程度。 → *頁次27*
水從進水管流出。	進水管未正確連接或受損。 ▸ 檢查進水管的安裝。 → *頁次10* 進水管如有損壞，請更換。
水從排水管流出。	排水管未正確連接或受損。 ▸ 檢查排水管的安裝。 → *頁次10* 排水軟管如有損壞，請更換。
水從機門下方流出。	機門或密封套髒污導致洩漏。 ▸ 清潔機門和密封套。
洗衣劑或柔順劑從密封套位置滴落，並積聚在設備門上或密封套皺褶處內。	洗衣液格內的洗劑或柔順劑太多。 ▸ 添加劑量時，請注意洗衣液格中的標記。 → *頁次25*
添加槽❀內有殘留的水。	添加槽內的嵌入件❀堵塞。 ▸ 清潔洗衣液格。 → *頁次28*
柔順劑留在清潔劑抽屜。	所選的程序不可使用柔順劑。 ▸ 檢查所選的程序是否可使用柔順劑。 → *頁次21*
設備出現異味。	濕氣和洗衣劑殘留可能助長細菌滋生。 ▸ 清潔滾筒。 → *頁次28* ▸ 不使用設備時，保持設備門和洗衣劑盒開啟，以使殘留水分風乾。

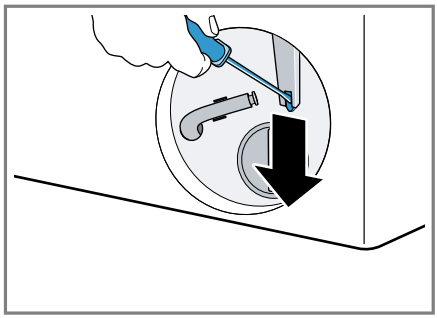
18.1 緊急解鎖裝置

解鎖設備門

需求： 排水泵已清空。 → *頁次29*

1. **注意！** 排出的水可能會造成財物損失。
▸ 若從玻璃上可看到水，請勿打開設備門。

   使用工具將緊急解鎖裝置向下拉，然後放開。



✔ 門鎖已解開。
2. 裝入並扣入維修掀板。
3. 關上維修掀板。

19 搬運、存放和廢棄處理

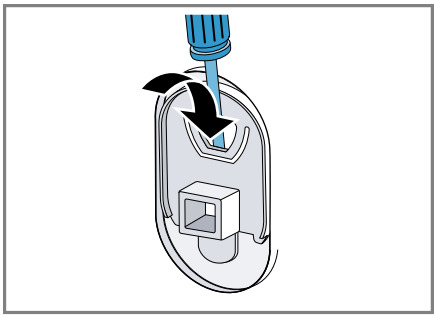
19.1 拆卸電器

1. 關上水龍頭。
2. 清空進水管。
3. 關掉電器。 → *頁次26*
4. 拔掉電器的電源插頭。
5. 排空洗滌水。
   → *「清潔排水泵」，頁次29*
6. 拆卸軟管。

19.2 裝上搬運固定條

為避免運輸時受損，運輸前使用運輸鎖定器固定本電器。

1. 用螺絲批拆除4個蓋板。



   妥善保管蓋板。
2. 裝上4個運輸鎖定器。
   → *「拆除搬運固定條」，頁次11*

19.3 重新啟動設備

▸ 有關進一步資訊請參閱
   → *「安裝和連接」，頁次10*和
   → *「開始空洗程序」，頁次13*。

19.4 舊機處理

舊機本身含有一些有用的原料，透過環保的方式加以處理可回收再利用。

⚠ **警告**
危害健康的風險!
孩童有可能將自己鎖進電器內，造成生命危險。
▸ 請勿將本機安裝門後，以免阻礙或擋住機門打開。
▸ 報廢的舊機應依下列方式處理：拔掉電源線插頭，剪斷電源線，將門鎖破壞，使機門無法再關上。

1. 拔除電源線插頭。
2. 剪斷電源線。
3. 請以環保的方式廢棄本電器。

   關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。



本機器已根據歐盟法令 2012/19/EU 關於電氣和電子設備之規定（報廢電子電氣設備，WEEE）進行了標記。
此歐盟指令內容為歐洲地區舊機回收再利用的規定。

20 客戶服務

按照相關的生態設計條例，在洗碗碟機於歐洲經濟區推出後，可向本公司的客戶服務購買功能相關的原廠備件，銷售時間至少持續 10 年。

備註 按原廠保用條款，客戶服務為免費提供使用。

有關您所在國家/地區的保養期和保養條款的詳細資訊，請向本公司的客戶服務、經銷商或本公司網站查詢。
聯絡客戶服務時，需要提供機器的產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。
可在隨附的客戶服務目錄或本公司的網站查看客戶服務聯絡資料。

20.1 產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）

可在機器的家電銘牌上查看產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。
家電銘牌所在位置將視乎型號而定：

- 位於機門內側。
- 位於維修蓋內側。
- 位於機器背面。

如需快速重複查看機器資料和客戶服務電話號碼，可將資料加以記錄。

21 消耗值

以下資訊係以歐盟生態設計規定為基礎。**Eco 40-60 (節能洗)**以外的其他程序的所示數值僅為參考值，根據適用標準EN60456和EN62512測得。

程序	衣物量（公斤）	程序時間（h:min）[1]	耗電量（kWh/週期）[1]	用水量（l/週期）[1]	5分鐘最高溫度（°C）[1]	脫水轉速（轉／分鐘）[1]	剩餘濕度（%）[1]
Eco 40-60 (節能洗)[2]	10.5	3:59	1.110	78.0	41	1400	53.00
Eco 40-60 (節能洗)[2]	5.3	2:59	0.440	52.0	28	1400	53.00
Eco 40-60 (節能洗)[2]	2.5	2:25	0.200	37.0	22	1400	53.00
Eco 40-60 (節能洗) + ☼ Drying Target + [2]	6.0	8:40	3.820	100.0	23	-	-0.1
Eco 40-60 (節能洗) + ☼ Drying Target + [2]	3.0	5:00	1.920	55.0	21	-	-0.1
Cottons (棉質衣物) 20 °C	10.0	4:05	0.550	90.0	25	1400	50.00
Cottons (棉質衣物) 40 °C	10.0	4:05	1.300	90.0	40	1400	50.00
Cottons (棉質衣物) 60 °C	10.0	4:05	2.200	90.0	60	1400	50.00
Cottons (棉質衣物) 40 °C + Prewash	10.0	4:25	1.500	105.0	40	1400	50.00
Easy Care (合成纖維) 40 °C	4.0	2:35	0.900	68.0	43	1400	30.00
Mixed Load (混合衣物) 40 °C	4.0	1:10	0.750	50.0	41	1400	45.00
Wool (羊毛衣物) 30 °C	2.0	0:41	0.180	45.0	22	800	30.00

[1] 實際數值可能會受到水壓、硬度和入口溫度、環境溫度、衣物類型、衣物量和髒污程度、所使用的清潔劑、電源波動以及所選附加功能的影響，而與所提供數值有所差異。

[2] 根據歐盟生態設計規定和歐盟能源標籤規定使用冷水（15°C）的測試程序。

22 技術資料

電器高度	84.8厘米
電器闊度	59.8厘米
電器深度	59.0厘米
機門關閉時的電器深度	63.5厘米
機門開啟時的電器深度	107.2厘米
重量	79.3公斤
最大衣物量	10.5公斤
電源電壓	220-240伏特，50赫茲
⇦最小安裝保護	10安培
額定功率	1900-2300瓦
功率輸入	■ 關閉狀態：0.50 W ■ 未關機狀態：0.50 W
水壓	■ 最小：100 kPa（1 bar） ■ 最大：1000 kPa（10 bar）
進水管長度	150厘米
排水管長度	150厘米
電線長度	210厘米

本產品包含能源效率為F級的電燈。該電燈作為耗材提供，只能由經過訓練的專業人員更換。
有關進一步的型號資訊，請前往網站 https://eprel.ec.europa.eu/qr/1297257[1]。此網址將連結到歐盟官方的產品資料庫EPREL。

[1] 僅適用於歐洲經濟區的國家/地區

感謝您購買博世家電!

請即前往 MyBosch 註冊您的新裝置，享受以下福利:

- 專業的電器使用秘訣與技巧
- 保養延期選項
- 配件與零件折扣
- 隨時取得數碼手冊和所有電器資料
- 輕鬆使用博世家電服務

簡單免費，用流動電話也可以註冊:
www.bosch-home.com/welcome

需要協助嗎？
您來對地方了。

這裡有關於博世家電的專業建議、協助或博世專家提供的維修服務。
了解博世能為您提供的全方位支援服務:
www.bosch-home.com/service
隨附的服務中心目錄提供各國服務中心的聯絡資料。

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001949462 (040731)
zh-hk